

PUNJAB PUBLIC SERVICE COMMISSION

**COMBINED COMPETITIVE EXAMINATION
FOR RECRUITMENT TO THE POSTS OF
PROVINCIAL MANAGEMENT SERVICE, ETC -2022
CASE NO. 2C2023**

SUBJECT: ARABIC (PAPER-II)

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE:

- I. All the parts (if any) of each Question must be attempted at one place Instead of at different places.
- II. Write Q. No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q. Paper.
- III. No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book must be crossed.
- IV. Extra attempt of any question or any part of the question will not be considered.

سوال نمبر 1: مندرجہ ذیل "الف" اور "ب" میں سے تین اشعار کا اردو میں ترجمہ اور سیاق و سباق کی روشنی میں مختصر تشریح کریں۔ (15+15=30 Marks)

(الف) وإن صنعوا بذلك وسيندا
وإن صنعوا إذا أذن لهم وسيندا
وإن صنعوا إذا جاغوا العذراً
كثرة علم في راسه ناز
وللحرب غداة الرزوع مسعاً
جلدة جميل المحبة كلمل ورغ
فقطم منها لغضاً فعن هذا التلليل
المجزء على أن حبه قلبي
والله منها ثأرني القلب زفل
لحيث وقد نفثت لضم ثيابها
الذى المثمر الأليمة المافتلة
فمن أزعى ذلك الفراحة شفقي

سوال نمبر 2: مندرجہ ذیل "الف" اور "ب" میں سے تین اشعار کا اردو میں ترجمہ اور سیاق و سباق کی روشنی میں مختصر تشریح نیز خط کشیدہ الفاظ کی لغوی تشریح کیجیے۔ (15+15=30)

الف:-

ولئنا الفغم إخوان
لئونا مكالدي كانوا
فأنسى وفوق غربان
دانهم كمنا ذاتوا
غدا والثالث عصباً

صفعنا عن يهي ذغل
وغضى الألام أن يزجع
فلئنا صرخ الشر
ولم يبق بسوى المذوان
مشينا مشينا الثالث

ب:-

لولا انتاء على الريمة كلها،
في جنة نفس غيون الحمد
يا رب فاجعلنا فتناً وآثيناً،
في جنة البروزيس واكتها أنا
يا ذا الجلال واذا العلا والسلام
إلا بكمث على النبي محمد
بغدا العظيب في سواه الفلاح
يا رب انصار النبي ورهطه،

سوال نمبر 3: مندرجہ ذیل میں سے کوئی سے Four قطعات کا اردو میں ترجمہ کیجیے۔
(5+5+5+5=20)

(الف)۔ الا ان اشیٰ الناس فی الدین و الاخرة الملوك قتل: ملکم آبیا الناس، لكم لطعون عجلون. ان من الملوك من اذا ملک زده الله فيما في بيته، وربه فيما في بيته غيره فهو يصد على القتل، ويختلط الكل، ولا يستعمل العبرة، ولا يسكن الى اللند فهو كلار هم القس، والسراب الخادع بذل الظهر، حزین الباطل، للذا وجبت نفسه، وتضيّع عمر، حاسبي الله كلند حبيب، وألا عجز، الامن امن بالله وحكم بكلمه ومنه نبيه صلى الله عليه وسلم، الا ان الغرارة هم المرحومون الا وانكم اليون على خلافة البورة

(ب)۔ ان الله عصا بالليل لا يقتل بالنهار، و عملا بالنهار لا يقتل بالليل، والله لا تقبل نفحة حتى تزدی الفرسبي، و لما قتلت موازين من قتلت موازين يوم القسمة بقى لهم الحق في الدنيا، و قتلة عليهم، و حق الميزان لا يوضع فيه الا الحق ان يكون عبلا، و كما قتلت موازين من قتلت موازين يوم القسمة بما يليهم البطل و خلقت عليهم في الدنيا و حق الميزان لا يوضع فيه الا البطل ان يكون خفيفاً ان الله ذكر اهل الجنة ذكرهم بحسن اصلحهم ، و بالتجوز عن من اتهم

(ج)۔ فلقدوا الله في النساء بلكم لخترونهم بمان الله، واستحلتم فروجهن بكلمة الله، ولكن عليهم ان لا يوطعن فروشم احداً ذكرهونه، فلن نعلم ذلك للغيرين من ضرباً غير مبرح، ولكن عليكم رزقهن وكسوئهن بالمعروف، وقد تركت فيكم ما ان تحملوا بهده ان اعتضتم: كتب الله، وانت شفاعة علي، لما قاتل قاتلون؟ قلوا: شهد لك قد بلنت وآتت واصحت قاتل ببسملة العافية، يرفعها إلى النساء وينكتها إلى الناس: اللهم اشهد، اللهم اشهد ثلاث مرات

(د)۔ لبها الناس، این اشتراككم عليكم حقاً، و لكم عليهم حقاً: بلكم عليهم ان لا يوطعن فروشم غيركم، ولا يدخلن احداً ذكرهونه ببروكم (اولاً بلنكم، ولا يكتب بذلحة)، فلن نعلم لك ان تحصلونه» ۱ «لهم بروعن في الصالح وغضبون عن ضرباً غير مبرح؛ فلن اذيعن ولطفكم فعليكم رزقهن وكسوئهن بالمعروف، وإنما النساء عنكم لا يمكن لأنفسهن شيئاً لخترونهم بمان الله، واستحلتم فروجهن بكلمة الله فلقدوا الله في النساء واسترسوا بهن خيراً [اولاً هل بلنت، اللهم اشهد]»

(ه)۔ لبها الناس المجتمعه اباائهم ، المختلفة اهواهم ، كلماكم بروح الصليب ، وقطعكم بطبع فوكم الاعداء . تقولون في المجالس كيت وكيت، لذا جاء القتل قاتل : حدی حیاد ما عزّت دعوه من دعكم ، ولا استراح قاتل من لسانكم ، اعلیل بالضليل . سالموني للتغیر ملائع ذى الدين المطرول ، هبکت لا مدع الصضم للليل ، ولا يدرك الحق الا بالليل ای دار بد دارکم تتعذون؟ ام مع ای اعلم بدی تتعذون؟ المغرور والله من غرتمو، ومن لازیکم لاز بالسمام الاخیو

سوال نمبر 4: اكتب ماقریب عن قصيدة (باتت سعاد) لكمب بن زہیر وعمن تدور هله القصيدة وما هي میزاتها.

يا

مالذى يستفاد من قصة ابا عمار بن ياسر في (الوعد الحق) للكتور طه حسين؟

(20 Marks)